

#3000 Strip-ID

Pipette for oocytes manipulation



0120



Important product information, read carefully before use.

Disposable – discard after single use**Re-use may have a negative influence on the development of the oocyte.****Caution: federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician****Sterile: unless pouch is damaged or opened****INDICATIONS FOR USE:**

Remove cumulus cell layers.

CONTRAINDICATIONS:

There are no known contraindications for the use of this device.

**WARNINGS:**

Not sterile if pouch is damaged or opened, discard immediately.

PRECAUTIONS:

Chromosomal and congenital abnormalities are complications which may be expected due to the advanced maternal age of the patient population, defects induced through ovulation stimulation, and in vitro manipulation of gametes. When maternal age adjustments are made, the incidence of abnormalities associated with assisted reproduction procedures approximates those of the general population.

The pipette should be used by healthcare professionals only.

**Manufactured by:**Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium**HOW SUPPLIED:**#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.**PACKAGED:**

- 10 pipettes / individual packaging.
- 15 individual packages in an inner box
- 5 inner boxes/shipping box

DIRECTIONS FOR USE:

1. Attach the pipette to a holder.
2. Aspirate the oocyte in and out the pipette until the cumulus cell layers are removed, the bigger diameters can be used for transfer or handling procedures of the oocyte.
3. Gently withdraw the pipette tip from the dish.
4. Remove the pipette from the holder and discard.

#3000 Strip-ID

Pipeta za manipulaciju oocita



0120



Važne informacije o proizvodu, pažljivo pročitajte prije uporabe.

**Za jednokratnu uporabu – baciti nakon korištenja
Ponovno korištenje može imati negativan utjecaj na razvoj oocita.**

Pažnja: Savezni (SAD) zakon ograničava prodaju ovog proizvoda samo od strane ili po nalogu liječnika.

Sterilno: osim ako je pakiranje oštećeno ili otvoreno

INDIKACIJE ZA PRIMJENU:

Odstranjivanje slojeva stanica kumulusa.

KONTRAINDIKACIJE:

Nema poznatih kontraindikacija za primjenu ovog proizvoda.

**UPOZORENJA:**

Nije sterilno ako je vrećica oštećena ili otvorena, odmah baciti.

MJERE OPREZA:

Kromosomalne aberacije i kongenitalni poremećaji predstavljaju komplikacije koje se mogu očekivati zbog uznapredovale maternalne dobi populacije pacijentica, defekata induciranih stimulacijom ovulacije i in vitro manipulacijom gameta. Prilagođavanjem maternalne dobi incidencija poremećaja udruženih s postupcima potpomognute oplodnje približava se onoj u općoj populaciji.

Pipetu smiju koristiti samo profesionalni zdravstveni djelatnici.

**Proizvodi:**

Gynetics Medical Products N.V.,
Rembert Dodoensstraat 51,
3920 Lommel, Belgija

NAČIN ISPORUKE:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

PAKIRANJE:

- 10 pipeta / pojedinačno pakiranje.
- 15 pojedinačnih pakiranja u unutarnjoj kutiji.
- 5 unutarnjoj kutiji pakiranja u utovarni kutija.

UPUTE ZA UPORABU:

1. Pričvrstite pipetu na držač.
2. Aspirirajte oocitu u i iz pipete dok se slojevi stanica kumulusa ne uklone; pipete većeg promjera mogu se koristiti za postupke transfera ili rukovanje oocitom.
3. Nježno izvucite vršak pipete iz posudice.
4. Skinite pipetu s držača i bacite.

#3000 Strip-ID

Pipeta pro manipulaci s oocyty



0120



Důležité informace o produktu – před použitím řádně pročtěte.

Na jedno použití, po použití zlikvidujte.

Opakované použití může mít negativní vliv na vývoj oocytu.

Varování: federální právo (USA) vyhraduje prodej tohoto zařízení pouze lékařem nebo na objednávku od lékaře.

Sterilní, pokud balení není poškozené nebo otevřené.

INDIKACE PRO POUŽITÍ:

Odstranění nakumulovaných buněčných vrstev.

KONTRAINDIKACE:

Nejsou známy žádné kontraindikace pro použití tohoto nástroje.

**VÝSTRAHY:**

Pokud je sáček poškozen nebo otevřen, není produkt sterilní. Okamžitě zlikvidujte.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ:

Chromosomální a kongenitální abnormality jsou komplikace, které je možno očekávat v důsledku pokročilého mateřského věku u populace pacientek, defektů vyvolaných stimulováním ovulace a manipulací s gametami in vitro. Pokud jsou učiněny úpravy mateřského věku, je výskyt abnormalit spojených s procedurami asistované reprodukce obdobný jako u všeobecné populace.

Manipulační pipetu by měl používat pouze kvalifikovaný medicínský personál.

**Výrobce:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

ZPŮSOB DODÁNÍ:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

BALENÍ:

- 10 pipet / individuální balení.
- 15 individuálních balení v samostatných krabicích.
- 5 samostatných krabicích/ Přepravní krabici

POKyny PRO POUŽITÍ:

1. Přiložte pipetu k držáku.
2. Nasajte oocyt dovnitř a odsajte ven z pipety, dokud nebudou odstraněny nakumulované buněčné vrstvy. Větší průměry mohou být použity pro přenos nebo manipulaci s oocyty.
3. Jemně vysuňte špičku pipety z misky.
4. Sundejte pipetu z držáku a zlikvidujte.

#3000 Strip-ID

Pipetter for ægcellen manipulering



0120



Vigtig produktinformation. Læs grundigt før brug.

Engangsbrug – kassér efter brug.**Genbrug kan have negativ indflydelse på ægceller.****Advarsel: I henhold til amerikansk lovgivning må salg eller anvendelse af instrumentet kun foretages af en læge eller på lægeordination.****Steril, medmindre indpakningen er ødelagt eller åben.****PRODUKTETS FORMÅL:**

Fjerne lag af kumulusceller.

KONTRAINDIKATIONER:

Der forefindes ingen kendte kontraindikationer ved anvendelse af dette instrument.

**ADVARSLER:**

Ikke steril hvis indpakningen er åben – kassér øjeblikkeligt.

FORBEHOLD:

Der vil være risiko for kromosomale og kongenitte abnormiteter, grundet den fremskredne alder hos kvindelige patienter, hvilke opstår ved ovulationsstimulering og invitro-manipulering af gameter. Tages der højde for kvindernes fremskredne alder, er risikoen for abnormiteter i forbindelse med procedurerne omkring assisteret reproduktion på højde med den almindelige risiko for abnormiteter.

Denuderingspipetter må kun betjenes af personale, der er uddannet indenfor sundhedsvæsenet.

**Producent:**Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgien**LEVERING:**#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.**INDHOLD:**

- 10 pipetter / separat indpakning
- 15 separate æsker i en kasse
- 5 kasse i en emballagen

ANVISNING FOR BRUG:

1. Forbind denuderingspipetten til pipettoren.
2. Aspirér ægcellen ind og ud af pipetten indtil kumuluscellens lag er fjernet.
De bredere pipetter kan bruges til overførsel eller håndteringsprocedurer af ægcelle.
3. Fjern forsigtigt pipette fra petriskålen.
4. Fjern pipette fra holderen og kassér.

#3000 Strip-ID

Pipetten voor oöcyt manipulatie



0120



Belangrijke informatie, lees zorgvuldig voor gebruik.

Wegwerpartikel – Wegwerpen na eenmalig gebruik.
Hergebruik kan een negatief effect hebben op de ontwikkeling van de oöcyt.

Opgelet: dit product mag volgens de federale (USA) wet enkel besteld of verkocht worden aan artsen.

Steriel: Dit product is steriel, tenzij de pouch beschadigd of geopend is.

GBRUIKSINDICATIES:

Verwijderen van cumuluscellen

CONTRA-INDICATIES:

Er zijn geen contra-indicaties bekend voor het gebruik van dit product.

**WAARSCHUWING:**

Dit product is niet langer steriel indien de pouch beschadigd of geopend is. Werp onmiddellijk weg.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Chromosomale en aangeboren afwijkingen zijn complicaties die binnen de patiënten populatie kunnen ontstaan door de gevorderde leeftijd van de moeder, door ovulatie stimulatie en in vitro manipulatie van de geslachtscellen. Na correctie van de leeftijd van de moeder, zijn de incidenten door afwijkingen gerelateerd aan geassisteerde voortplantingsprocedures vergelijkbaar met de generieke populatie.

De Denuding Pipette mag enkel gebruikt worden door professionele, medische zorgverleners.

**Geproduceerd door:**

Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Belgium

IDENTIFICATIE:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
 #3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
 #3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
 #3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
 #3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
 #3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

VERPAKKINGSWIJZE:

- 10 pipetten er individuele verpakking;
 - 15 individuele verpakkingen in een binnendoos
 - 5 binnendozen per verzendoos

GBRUIKERSINSTRUCTIE:

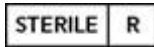
1. Bevestig de Denuding Pipette aan een houder.
2. Zuig de oöcyt in en uit de pipet, totdat de cumuluscellen verwijderd zijn. De pipetten met een grotere diameter kunnen gebruikt worden voor behandelingsprocedures of het verplaatsen van de oöcyt.
3. Haal de pipet voorzichtig uit het schaalpje.
4. Verwijder de pipet van de houder en werp weg.

#3000 Strip-ID

Pipett ootsüüti manipulatsioon



0120



Oluline tooteinfo - lugege hoolikalt enne kasutamist

Ühekordseks kasutamiseks – peale kasutamist visake ära**Taaskasutamine võib avaldada negatiivset mõju ootsüüti arengule.****Hoiatus:(USA) föderaalseadustega on lubatud seda vahendit müüa ainult arstil või arsti korraldusel****Steriilne: kui pakend ei ole rikutud või avatud****NÄIDUSTUSED:**

Cumulus'e rakukihtide eemaldamine.

VASTUNÄIDUSTUSED:

Teadadaolevaid vastunäidustusi nende vahendite kasutamiseks ei ole.

**HOIATUSED:**

Kui pakend on rikutud või avatud, ei ole vahend steriilne ja tuleb viivitamatult ära visata.

ETTEVAATUSABINÕUD:

Kromosomaalsed ja kaasasündinud väärarengud on tüsistused, mida võib eeldada seoses emade vausega patsientide populatsioonis ja defektid, mis on põhjustatud ovulatsiooni stimuleerimisest ning sugurakkude in vitro manipulatsioonist. Kui reguleeritakse emade vanust, siis kõrvalekallete esinemissagedus viljastamise protseduuride puhul läheneb elanikkonna üldistele näitajatele.

Denudatsiooni pipette võivad kasutada ainult tervishoiutöötajad.

**Tootja:**Gynetics Medical Products N.V.,
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgia**TARNIMINE:**#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.**PAKEND:**

- 10 pipetti / eraldi pakendatud
- 15 eraldi pakendit sisekarbis
- 5 sisekarbis pakendit tarnekarpide

KASUTUSJUHEND:

1. Ühendage denudatsiooni pipett pipetoriga.
2. Aspireerige pipetiga ootsüüti edasi-tagasi kuni cumulus'e rakukihid on eemaldatud. Suurema diameetriga pipette kasutage ootsüüdi hoimis- ja siirdamisprotseduurideks.
3. Eemaldage pipeti ots õrnalt tassilt.
4. Eemaldage pipett hoidjast ja visake ära.

#3000 Strip-ID

Pipettes de l'ovocyte manipulation



0120



Informations produit importantes, lire attentivement avant usage

Jetable – jeter après usage unique

La réutilisation peut avoir une influence négative sur le développement de l'ovocyte.

Avertissement : La loi fédérale (Etats-Unis) limite cet instrument à la vente par ou sur ordonnance d'un médecin

Stérile : sauf si la poche est endommagée ou ouverte

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

Enlever les couches de cellules du cumulus.

CONTRE-INDICATIONS :

Il n'y a aucune contre-indication connue pour l'usage de cet instrument.

**AVERTISSEMENTS :**

Non stérile si la poche est endommagée ou ouverte, jeter immédiatement.

PRECAUTIONS :

Les anomalies chromosomiques et congénitales sont des complications auxquelles on peut s'attendre en raison de l'âge maternel avancé du groupe de patientes, de malformations induites par la stimulation de l'ovulation et la manipulation de gamètes in vitro. Quand des ajustements d'âge maternel sont effectués, l'incidence des anomalies associées avec les procédures de reproduction assistées approche celle de la population générale.

La pipette de dénudation ne devrait être utilisée que par des professionnels de la santé.

**Fabriquée par :**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgique

DELIVRE SOUS :

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

EMBALLAGE

- 10 pipettes / emballage individuel
- 15 paquets individuels par boîte
- 5 boîtes par boîte d'expédition

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Attacher la pipette de dénudation à un pipeteur
2. Aspirer l'ovocyte dans et hors de la pipette jusqu'à ce que les couches de cellules du cumulus soient enlevées, de plus grands diamètres peuvent être utilisés pour les procédures de transfert ou de maniement de l'ovocyte
3. Retirer doucement la pointe de la pipette de la coupelle
4. Retirer la pipette du support et la jeter

#3000 Strip-ID

Pipette für Eizellen Manipulation



0120

Wichtige Informationen, vor Gebrauch sorgfältig lesen

Einwegprodukt – nach einmaliger Verwendung entsorgen.**Wiederverwendung kann die Entwicklung des Eizellen negativ beeinträchtigen.****Achtung: Nach dem Bundesgesetz (USA) ist der Kauf oder das Bestellen dieses Produktes nur für Ärzte/Mediziner zugelassen.****Steril: ausgenommen die Verpackung ist beschädigt oder offen.****ANWENDUNGSBEREICH:**

Entfernen von Kumulus-Zellschichten

GEGENANZEIGEN:

Es gibt keine Gegenanzeigen für den Gebrauch dieses Produktes.

**WARNHINWEISE:**

Sollte die Verpackung beschädigt oder geöffnet worden sein, ist das Produkt nicht mehr steril – sofort entsorgen.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

Chromosomenfehler und angeborene Abnormitäten sind Folgeschäden, die aufgrund eines fortgeschrittenen Durchschnittsalters der Patientinnen, durch Defekte, die durch die Stimulation des Eisprungs hervorgerufen wurden, und In-vitro-Manipulation der Gameten auftreten können. Wenn ein Abgleich des Alters der Mütter gemacht wird, nähert sich das Auftreten von Abnormitäten, die einer Maßnahme der assistierten Reproduktion zugerechnet werden, an jenes der Restbevölkerung an.

Die Denudationspipette sollte ausschließlich von medizinischem Fachpersonal verwendet werden.

**Hergestellt von:**Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgien**LIEFERUMFANG:**#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.**VERPACKUNGSINHALT:**

- 10 Pipetten/einzeln verpackt
- 15 Packungen in einer Umverpackung
- 5 Umverpackung in einer Päckchen

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Schließen Sie die Pipette an einen Pipettierer an.
2. Aspirieren Sie die Eizelle mehrfach in die Pipette ein und aus, bis die Kumulus-Zellschichten entfernt sind. Die größeren Durchmesser können für den Transfer oder das Handling von Eizellen benutzt werden.
3. Entfernen Sie die Pipettenspitze behutsam von der Schale.
4. Trennen Sie die Pipette vom Halter und entsorgen Sie diese.

#3000 Strip-ID

Πιπέττες ωαρίων χειρισμού



0120



Σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Μιας χρήσης- απορρίψτε μετά από τη χρήση. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη του ωαρίου.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση της συσκευής από γιατρό ή κατόπιν εντολής γιατρού.

Το προϊόν είναι αποστειρωμένο, εκτός αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή καταστραφεί.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σωληνώσεις: πολυκαρβονικές

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

απομάκρυνση των στρωμάτων κυτάρων του ωοφόρου δίσκου.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

δεν έχουν γνωστοποιηθεί αντενδείξεις για τη χρήση αυτής της συσκευής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

το προϊόν δεν θεωρείται αποστειρωμένο, αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή ανοιγμένη. Απορρίψτε αμέσως.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Χρωσωμικές και συγγενείς ανωμαλίες είναι επιπλοκές που μπορούν να αναμένονται λόγω της προχωρημένης ηλικίας της μητέρας, της διέγερσης των ωοθηκών και του εξωσωματικού χειρισμού των γαμετών. Όταν έχουν ρυθμιστεί τα ηλικιακά όρια της μητέρας, η συχνότητα εμφάνισης ανωμαλιών που σχετίζονται με τις διαδικασίες της υποβοηθούμενης αναπαραγωγής προσεγγίζει εκείνη του γενικού πληθυσμού.

Οι πιπέττες απογύμνωσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από επαγγελματίες υγείας.

**Κατασκευάζεται από την εταιρεία:**

Gynetics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgium

ΠΩΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΩΣ

-10 πιπέττες /ατομική συσκευασία
-15 ατομικές συσκευασίες σε ένα κουτί
-5 ένα κουτί σε κουτί αποστολής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Προσαρμόστε την πιπέττα απογύμνωσης στον αναρροφητήρα.
2. Αναρροφήστε το ωάριο μέσα και έξω από την πιπέττα μέχρι να απομακρυνθούν τα στρώματα του ωοφόρου δίσκου. Οι μεγαλύτερες διαμέτροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη μεταφορά ή το χειρισμό των ωαρίων.
3. Απομακρύνετε ομαλά την πιπέττα από το τρυβλίο.
4. Βγάξτε την πιπέττα από τον αναρροφητήρα και την απορρίψτε.

#3000 Strip-ID

Pipetta petesejt manipulációhoz



0120



Fontos információk, használat előtt gondosan olvassa el

Egyszer használatos – egyszeri használatot követően dobja ki**Az újbóli használat káros hatással lehet a petesejt fejlődésére****Figyelem: a szövetségi (USA) törvény jelen eszköz megrendelését vagy értékesítését orvos hatáskörére korlátozza****Steril: amennyiben a fólia sértetlen vagy nem bontott****HASZNÁLATI JAVASLAT:**

Cumulus sejtrétegek eltávolítása.

ELLENJAVALLATOK:

Nem ismertek ellenjavallatok ennek az eszköznek a használatával kapcsolatban.

**FIGYELMEZTETÉSEK:**

A termék nem steril, ha a fólia sérült vagy bontott, ebben az esetben azonnal semmisítse meg.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

A kromoszómális és az öröklődő rendellenességek olyan komplikációk, amelyek várhatóan előfordulhatnak a páciens populáció nagyobb anyai életkora, ovuláció stimuláció által kiváltott hibák, és az ivarsejtek in vitro manipulációja esetén. Előrehaladott anyai életkorban az asszisztált reprodukcióval összefüggő rendellenességek aránya megközelíti a normál populációét.

A pipettát csak egészségügyi szakember használhatja.

**Gyártja:**Gynétics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium**SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK:**#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.**CSOMAGOLÁS:**

- 10 pipetta / egyedi csomagolás.
- 15 egyedi csomagolás per doboz.
- 5 belső doboz / szállító doboz

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Csatlakoztassa a pipettát a kézipipettorhoz.
2. Szívja a petesejtet ki-be a pipettába, amíg a cumulus sejtrétegek leválnak, a nagyobb átmérőjű pipettákat átrakáshoz vagy petesejt kezelési eljárásokhoz használhatja.
3. Óvatosan húzza vissza a pipetta hegyet az edényből.
4. Távolítsa el a pipetta hegyet a pipettorral és dobja ki.

#3000 Strip-ID

Pipetta per la manipolazione di ovociti



0120



Informazioni importanti sul prodotto; leggere attentamente prima dell'uso.

**Monouso – gettare via dopo un solo utilizzo
Il riutilizzo potrebbe influenzare negativamente lo
sviluppo degli ovociti.**

**Attenzione: la legislazione federale (USA) consente di
vendere questo dispositivo esclusivamente dietro
ordinazione di un medico**

**Sterile, a condizione che la confezione non sia
danneggiata o aperta.**

INDICAZIONI PER L'USO:

Rimozione di strati di cellule del cumulo.

CONTROINDICAZIONI:

Non vi sono controindicazioni note all'utilizzo di questo dispositivo.

**AVVERTENZE:**

Non sterile se la confezione è danneggiata o aperta;
gettare via immediatamente.

PRECAUZIONI:

Le anomalie cromosomiche e congenite sono complicazioni che possono verificarsi a causa della popolazione di pazienti in gravidanza in età avanzata, di difetti indotti dalla stimolazione dell'ovulazione e della manipolazione in vitro dei gameti. Effettuando correzioni in base all'età della persona in gravidanza, l'incidenza delle anomalie associate alle procedure di riproduzione assistita si avvicina a quella della popolazione generale.

La pipetta deve essere utilizzata esclusivamente da personale medico.

**Prodotto da:**

Gynetics Medical Products N.V.,
Rembert Dodoensstraat 51,
3920 Lommel, Belgio

FORNITURA:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

IMBALLAGGIO:

- 10 pipette / confezione singola.
- 15 confezioni singole in una scatola interna.
- 5 scatole interne in una scatola di spedizione

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Fissare la pipetta a un supporto.
2. Aspirare l'ovocita dentro e fuori dalla pipetta fino a rimuovere gli strati di cellule del cumulo; i diametri più grandi possono essere utilizzati per il trasferimento o le procedure di manipolazioni dell'ovocita.
3. Allontanare delicatamente la punta della pipetta dal disco.
4. Estrarre la pipetta dal supporto e gettarla via.

#3000 Strip-ID

Pipete olšūnu manipulācijām:



0120



Svarīga informācija par produktu, rūpīgi izlasiet pirms lietošanas.

Vienreizlietojams – atbrīvojies pēc vienas reizes lietošanas.

Atkārtotai izmantošanai var būt negatīva ietekme uz olšūnu attīstību.

Uzmanību: federālais (ASV) likums nosaka, ka šo ierīci drīkst pārdot tikai ārsts vai pēc ārsta rīkojuma. Sterils, ja vien maisiņš nav bojāts vai atvērts.

LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS:

Paņemt "Cumulus" šūnu slāni.

KONTRINDIKĀCIJAS:

Nav zināmas kontrindikācijas šīs ierīces lietošanā.

**BRĪDINĀJUMI:**

Nav sterils, ja maisiņš ir bojāts vai atvērts, izmetiet uzreiz.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI:

Hromosomu un iedzimtās anomālijas ir komplikācijas kuras varētu būt sagaidāmas dēļ mātes vecuma pacientu populācijā, defekti rodas caur ovulāciju stimulēšanu, un in vitro dzimumšūnu manipulācijām. Kad tiek veiktas mātes vecuma korekcijas, anomāliju sastopamība saistīta ar reprodukcijas procedūrām.

Pipete būtu jāizmanto tikai veselības aprūpes speciālistiem.

**Ražotājs:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

KĀ PIEGĀDĀ:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

IETAKOJUMS:

- 10 pipetes / individuālā iepakojumā.
- 15 individuāli iepakojumi kastē.
- 5 iekšējais kastes / kuģniecības kastē

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

1. Pievienojiet pipeti turētājam.
2. Aspirējiet olšūnu pipetē un ārā no pipetes, kamēr tiek atdalīti "Cumulus" šūnu slāņi, lielāka diametra olšūnas var izmantot transportēšanai vai olšūnu apstrādes procedūrām.
3. Uzmanīgi izņemiet pipetes galu no trauka.
4. Izņemiet pipeti no turētāja un izmetiet.

#3000 Strip-ID

Pipetė kiaušialąsčių manipuliacijai



0120



Svarbi informacija, įdėmiai perskaitykite prieš naudodami.

Vienkartinė priemonė – išmeskite po panaudojimo
Pakartotinis naudojimas gali neigiamai paveikti
kiaušialąstės vystymąsi

Dėmesio: JAV federaliniai įstatymai draudžia gydytojui
ar gydytojo nurodymu prekiauti šia priemone
Sterilu: jeigu maišelis nėra pažeistas ar atidarytas

NAUDOJIMO INDIKACIJOS:Pašalinti kiaušialąstę dengiančių *cumulus oophorus* ląstelių sluoksni.**KONTRAINDIKACIJOS:**

Nėra žinomų kontraindikacijų, susijusių su šio prietaiso naudojimu.

**PERSPĖJIMAI:**Nesterilu, jei maišelis yra pažeistas ar atidarytas.
Nedelsiant išmesti.**ATSARGOS PRIEMONĖS:**

Chromosominės ir įgimtos anomalijos - tai komplikacijos, kurių galima tikėtis dėl vyresnio pacienčių populiacijos gimdyvinio amžiaus, defektų, sukeltų atliekant ovuliacijos skatinimą, ir *in vitro* gametų manipuliacijos. Koregavus gimdyvinį amžių, anomalijų, susijusių su pagalbinio apvaisinimo procedūromis, dažnis atitinka dažnį bendrojoje populiacijoje.

Pipetė turėtų būti naudojama tik sveikatos priežiūros specialistų.

**Gamintojas:**

Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Belgium

TIEKIMO POBŪDIS:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
 #3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
 #3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
 #3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
 #3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
 #3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

PAKUOTĖ:

- 10 atskirai supakuotų pipečių.
- 15 atskirų pakuočių vidinėje dėžėje.
- 5 vidinis dėžės / pristatymas langas

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA:

1. Prijunkite pipetę prie laikiklio.
2. Aspiruokite kiaušialąstę į ir iš pipetės, kol kiaušialąstę dengiančios ląstelės bus pašalintos. Didesnio skersmens pipetės gali būti naudojamos kiaušialąstės perkėlimo ar priežiūros procedūroms.
3. Švelniai ištraukite pipetę iš lėkštelės.
4. Atjunkite pipetę nuo laikiklio ir išmeskite.

#3000 Strip-ID

Pipety do manipulacji oocyt



0120



Ważne informacje o produkcie – przeczytać uważnie przed użyciem.

Wyrób jednorazowy – wyrzucić po jednokrotnym użyciu.

Ponowne użycie może mieć negatywny wpływ na rozwój oocyt.

Przeostroga: Zgodnie z prawem federalnym USA wyrób może być sprzedawany tylko przez lekarza lub na jego zlecenie.

Produkt sterylny, jeżeli opakowanie nie zostało uszkodzone bądź otwarte.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:

Usunięcie komórek ziarnistych.

PRZECIWWSKAZANIA:

Brak znanych przeciwwskazań do stosowania tego produktu.

**OSTRZEŻENIA:**

Produkt nie jest sterylny, jeżeli opakowanie jest uszkodzone bądź otwarte, niezwłocznie wyrzucić.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Nieprawidłowości chromosomowe i wady wrodzone są komplikacjami, których można spodziewać się w wypadku populacji pacjentek w zaawansowanym wieku, defektów indukowanych poprzez stymulację owulacji bądź manipulację in-vitro na gametach. Kiedy dostosuje się wiek pacjentek, częstość występowania nieprawidłowości związanych z procedurami wspomaganego rozrodu jest zbliżona do ogólnej populacji.

Pipety do denudacji mogą być stosowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel medyczny.

**Producent:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgia

FORMA DOSTAWY:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

OPAKOWANIE:

- 10 pipet / opakowanie indywidualne
- 15 indywidualnych opakowań w zbiorczym pudełku.
- 5 zbiorczym pudełku opakowań transportowa pudełku

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Umocować pipetę w pipetorze.
2. Pipetować oocyt do i z pipety do momentu usunięcia warstw komórek ziarnistych. Pipety o większej średnicy mogą być stosowane do przenoszenia oocytów oraz manipulacji nimi.
3. Delikatnie usunąć koniec pipety z szalki.
4. Usunąć pipetę z pipetora i wyrzucić.

#3000 Strip-ID

Pipetas para a manipulação de ovócitos



0120



Informação importante do produto, ler com atenção antes de utilizar.

Descartável – descartar após uma única utilização.

A sua reutilização pode afetar negativamente o desenvolvimento do ovócitos.

Atenção: as leis federais (EUA) restringem a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

Estéril: exceto se a embalagem estiver danificada ou aberta

USO INDICADO:

Remover as células do cúmulus.

CONTRAINDICAÇÕES:

Não são conhecidas quaisquer contra-indicações para a utilização deste dispositivo.

**ADVERTÊNCIAS:**

Se a embalagem estiver danificada ou aberta o produto não está estéril, eliminar imediatamente.

PRECAUÇÕES:

Anomalias cromossômicas e congénitas são complicações que podem ocorrer devido à idade materna avançada das pacientes, defeitos induzidos através da estimulação da ovulação e manipulação in vitro de gâmetas. Quando são feitos ajustes à idade materna, a incidência de anomalias associadas aos procedimentos de reprodução médica assistida aproximam-se aos da população em geral.

A pipeta deve ser utilizada apenas por profissionais de saúde.

**Fabricado por:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

ÂMBITO DE FORNECIMENTO:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

EMBALAGEM:

- 10 pipetas / embalagens individuais
- 15 embalagens individuais dentro de uma caixa no interior
- 5 caixas internas dentro caixa de transporte

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Fixar a pipeta num suporte.
2. Numa placa, aspirar o ovócito para dentro e para fora da pipeta até à remoção das diferentes camadas das células do cúmulus, as pipetas com os diâmetros maiores podem ser utilizadas para procedimentos de transferência ou manuseamento do ovócito.
3. Remover suavemente a ponta da pipeta da placa.
4. Remover a pipeta do suporte e descartar.

#3000 Strip-ID

Varfuri de denudare pentru manipularea ovocitelor



0120



Informatii importante despre produs, cititi cu atentie inainte de utilizare.

Dispozitiv – de unica folosinta

Reutilizarea dispozitivului poate avea o influenta negativa asupra dezvoltarii ovocitelor

Atentie: legile federale (SUA) restrictioneaza vanzarea acestui produs doar de catre sau la recomandarea unui medic specialist

Steril: cu exceptia cazului in care ambalajul este deschis sau deteriorat

INDICATII DE UTILIZARE :

Indepartati cumulusul straturilor celulare

CONTRAINDICATII:

Nu exista contraindicatii cunoscute pentru utilizarea acestui dispozitiv

**ATENTIE:**

Produsul isi pierde sterilitatea daca ambalajul este deschis sau deteriorat. In acest caz, nu il mai utilizati.

PRECAUTII:

Anormalitatile cromozomiale si congenitale sunt complicatii ce pot aparea datorita varstei inaintate a pacientilor care aplica pentru aceasta procedura, defecte induse in timpul stimulării ovariene si a manipularii in vitro a gametilor. Cand varsta la care se apeleaza la aceasta procedura este mai mica, incidenta anormalitatilor asociate cu procedurile de reproducere asistata sunt aproximativ asemanatoare cu cele ale populatiei care nu apeleaza la aceasta procedura.

Varfurile de denudare trebuie utilizate doar de specialisti in domeniu .

**Fabricat de:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

AMBALARE:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

PACHET:

- 10 varfuri / ambalate individual.
- 15 pachete individuale intr-o cutie.
- 5 caixas interne / caia de transporte

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE:

1. Atasati varful la un pipetor.
2. Aspirati si dispersati ovocitul din varful de denudare pana cand cumulusul straturilor celulare este indepartat; diametrele mai mari pot fi folosite pentru transferul sau manipularea ovocitelor.
3. Retrageti usor varful de denudare din placa de cultura.
4. Indepartati varful din pipetor si aruncati-l.

#3000 Strip-ID

Pipete za manipulacije z oocite



0120



Pomembne informacije, pred uporabo natančno preberite.

Za enkratno uporabo – po enkratni uporabi zavrzite.
Ponovna uporaba lahko negativno vpliva na razvoj oocita.

Pozor: Po zvezni zakonodaji (ZDA) je prodaja te naprave dovoljena le zdravniku oziroma po naročilu zdravnika.

Sterilno: Razen če je vrečka poškodovana ali odprta.

INDIKACIJE ZA UPORABO:

Odstranite plasti celic kumulusa.

KONTRAINDIKACIJE:

Za uporabo te naprave ni nobenih znanih kontraindikacij.

**OPOZORILA:**

Če je vrečka poškodovana ali odprta, vsebina ni sterilna. Takoj zavrzite.

PREVIDNOSTNI UKREPI:

Kromosomske in prirojene anomalije so zapleti, ki jih je mogoče pričakovati zaradi višje starosti populacije bolnic ob prvem materinstvu, okvar, povzročenih s stimulacijo ovulacije, in manipulacije z gametami in vitro. Pri prilagajanju starosti ob prvem materinstvu je pogostnost anomalij, povezanih s postopki asistirane reprodukcije, približno enaka kot pri splošni populaciji.

Pipeto za denudacijo lahko uporabljajo samo zdravstveni delavci.

**Proizvajalec:**

Gynetics Medical Products N.V.,
 Rembert Dodoensstraat 51,
 3920 Lommel, Belgium

DOBAVA:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
 #3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
 #3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
 #3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
 #3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
 #3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

PAKIRANJE:

- 10 pipet / posamično pakiranje
- 15 posamičnih pakiranj v notranji škatli
- 5 notranji škatle v dostava škatli

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Pipeto za denudacijo priključite na pipetor.
2. Oocite izsesajte v pipeto in nazaj, dokler ne odstranite plasti celic kumulusa. Za postopke prenosa ali ravnanje z oocito lahko uporabite širše premere.
3. Pipeto nežno dvignite iz posode.
4. Pipeto vzemite z držala in zavrzite.

#3000 Strip-ID

Pipetas de ovocito manipulación



0120



Información importante del producto, leer detenidamente antes de usar.

Desechable – desechar después de un solo uso. Reutilizarla puede causar una influencia negativa en el desarrollo del ovocito.

Atención: la legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este dispositivo a la prescripción de un médico.

Estéril: a menos que el envase esté dañado o abierto.

INDICACIONES DE USO:

Retirar las capas de células del cumulus.

CONTRAINDICACIONES:

No se conocen contraindicaciones para el uso de este producto.

**PRECAUCIONES:**

Si el envase está dañado o abierto el contenido no es estéril, deséchelo inmediatamente.

PRECAUCIONES:

Anomalías cromosómicas y congénitas son las complicaciones que se pueden esperar debido a la edad materna avanzada de la población de pacientes, los defectos inducidos mediante la estimulación de la ovulación, y la manipulación in vitro de los gametos. Cuando se realizan ajustes en la edad materna, la incidencia de anomalías asociadas con los procedimientos de reproducción asistida se aproxima a los de la población en general.

La pipeta de denudación sólo debe ser utilizada por profesionales sanitarios.

**Fabricado por:**

Gynetics Medical Products N.V.,
Rembert Dodoensstraat 51,
3920 Lommel, Belgium

PRESENTACIÓN:

#3000 Strip-ID125/10; #3000 Strip-ID130/10;
#3000 Strip-ID135/10; #3000 Strip-ID140/10;
#3000 Strip-ID145/10; #3000 Strip-ID150/10;
#3000 Strip-ID170/10; #3000 Strip-ID175/10;
#3000 Strip-ID200/10; #3000 Strip-ID275/10;
#3000 Strip-ID300/10; #3000 Strip-ID600/10.

ENVASADOS:

- 10 pipetas / envasadas individualmente.
- 15 envases individuales en una caja interior.
- 5 caja interior en una caja de envío

MODO DE EMPLEO:

1. Colocar la pipeta de denudación en un pipeteador.
2. Aspirar el ovocito dentro y fuera de la pipeta hasta que se eliminen las capas de células del cumulus, los diámetros más grandes se pueden utilizar para los procedimientos de transferencia o la manipulación de los óvulos.
3. Retirar con cuidado la punta de la pipeta de la placa.
4. Retirar la pipeta del soporte y desecharla.